

# DEM 200 ELA · MODUL · SYSTEM

## DEM 286 POWER AMPLIFIER

DEM 286  
LEISTUNGSVERSTÄRKER

DEM 286  
POWER AMPLIFIER

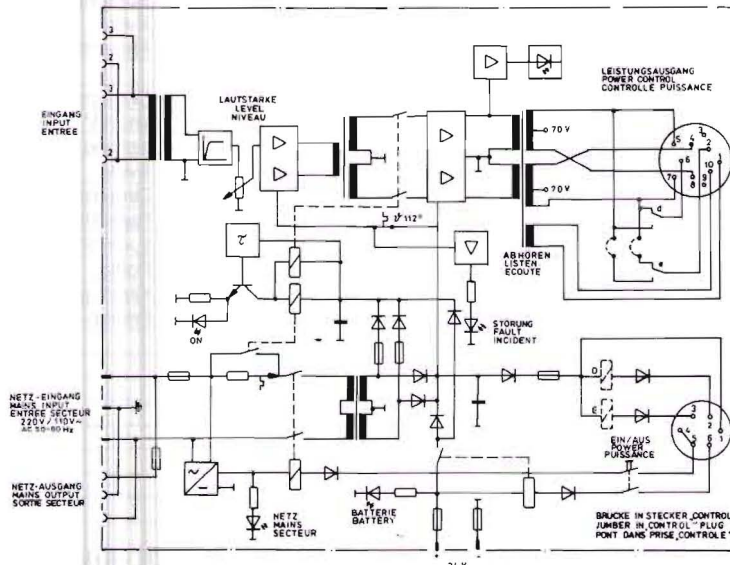
DEM 286  
AMPLIFICATEUR DE  
PUISSANCE



Volltransistorisierte Leistungsverstärker nach DIN 45 566 als 19-Zoll Einschubchassis. Symmetrischer, erdfreier Eingang mit frontseitigem Pegelsteller; 2 parallel geschaltete Eingangsbuchsen. (NF-Steuerlein- und Ausgang); LED-Steuerungsanzeige von -20 dB bis + 3 dB; Kontrollausgang; Netzferneinschaltung mit Einschaltstrombegrenzung; LED- und Batterieanzeige durch LED's; Endstufen leerlaufsficher, kurzschlußfest und gegen Überlastung geschützt, Störungsmeldung durch blinkende LED. Netz- und Batteriebetrieb (übergangslos oder ferngesteuert); Lautsprecherausgangsrelais (Pflichtempfang und Einzelruf) nachrüstbar.

Fully transistorized power amplifier complying with DIN 45 566, designed as a 19-inch rack. Symmetrical input transformer with level control on the front panel, 2 parallel inputs (AF input and output); 6-step LED meter from - 20 dB to + 3 dB; monitor output, remote line power switching; starting current limitation; mains and battery LED indicators; power amplifier fully protected against short and open circuit; trouble indicated by blinking LED. Mains and battery operation (automatic switch-over or by remote control); conversion kit: speaker output relays override and paging can be retrofitted.

Amplificateur de puissance entièrement transistorisé conformément à DIN 45 566, conception pour implantation en baie de 19 pouces. Entrée symétrique isolée de la terre avec réglage de niveau en façade; 2 douilles d'entrée montées en parallèle. (Entrée et sortie de commande BF); six voyants de modulation LED de - 20 dB à + 3 dB; sortie de contrôle, mise sous tension à distance avec limiteur du courant de démarrage; témoins lumineux LED pour secteur et batterie; les étages de sortie sont protégés contre les marches à vide, les courts-circuits et les surcharges, indication de défaillance par LED clignotante. Fonctionnement sur secteur et batterie (sans transition ou par commande à distance); des relais de sortie haut-parleurs (priorité et appel individuel) peuvent être montés ultérieurement.



# DEM 200 ELA · MODUL · SYSTEM

## DEM 286 POWER AMPLIFIER

### DEM 286 LEISTUNGSVERSTÄRKER- MODUL

#### AUSSCHREIBUNGSTEXT

**340/200 Watt NF-Leistungsverstärker nach DIN 45 566 im 19"-Einschub; integrierte Netzversorgung nach VDE 0860 und IEC 65. Netzferneinschaltung mit Einschaltstrombegrenzung, Endstufe leerlaufsicher und kurzschlußfest. Eingangübertrager symmetrisch erdfrei. Frontseitiger Pegelsteller, LED-Anzeige für Ein, Netz und Batterie, Störungsmeldung durch Warnblink-LED. Aussteuerungsanzeige mit LED-Kette von -20 db bis +3 dB. Übertragungsbereich min: 20 - 20 000 Hz (-5 db), Klirrfaktor bei Nennlast ≤ 1% bei 1000 Hz. Ausgangsleistung 200 Watt nach IEC 268-3, Abschaltautomatik bei Übertemperatur, Schutzschaltung für Leistungstransistoren. Netzüberwachung und vollautomatische Umschaltung auf Notstrom (Batteriebetrieb) oder übergangslosen Notstrombetrieb bei Netzausfall mit Störungsmeldung. Ausgangstransformator für 100 Volt Lautsprecher-Netze, wahlweise mit geerdeter Mittelanzapfung für erhöhte Sicherheitsanforderungen. Pflichtempfang und Einzelrufschaltung wahlweise.**

#### TECHNISCHE DATEN

Ausgangsleistung (IEC, > 24 h)	200 W/100 V
Musikleistung	340 W
Übertragungsbereiche	20 Hz...20 kHz/ -5 dB
Klirrfaktor (gemessen bei Nennleistung)	≤ 1% bei 1 kHz
Eingänge	775 mV/15 kOhm symm. erdfrei
Kontrollausgang	1 W/4 Ohm
Lautsprecherausgang	200 W/100 V an 50 Ohm
umlötbar auf	70 V an 24,5 Ohm 50 V an 12,5 Ohm
Fremdspannungsabstand	≥ 100 dB
Geräuschspannungsabstand	≥ 94 dB
Netzanschlußspannung	220 V 50/60 Hz
umlötbar auf	110 V/130 V/240 V
Leistungsaufnahme bei Vollaussteuerung	510 VA
Leerlauf	32 VA
Batteriespannung	24 V (Minus an Masse)
Stromaufnahme bei Batteriebetrieb	
Vollaussteuerung	13 A
Leerlauf	0,3 A
Abmessungen	
19-Zoll-Einschubchassis (B×H×T)	483×132,5× 290 mm, 3 HE
Gewicht	27 kg
Nachrüstsätze:	
Pflichtempfang-Einzelruf	NRS 90028

### DEM 286 POWER AMPLIFIER MODULE

#### TENDER SPECIFICATIONS

**340/200 watt, AF power amplifier complying with DIN 45 566, in 19" chassis. Integral line power supply as per VDE Code 0860 and IEC 65. Remote line switching with starting current limiter. Amplifier resistant to open and short circuits; input transformer balanced and non-grounded. Front panel level control, LED indicators for ON, line supply and battery. Malfunction indicator with a blinking LED; modulation display with LED chain from -20 dB to +3 dB. Minimum frequency response range: 20 to 20,000 Hz (-5 dB); distortion at rated output ≤ 1% at 1000 Hz. Output power 200 watts, measured in accordance with IEC 268-3 automatic overheating cut-out. Protective circuitry for output transistors. Line power monitoring and fully automatic switch-over to emergency power supply (battery power) or "bumpless" emergency power operation in case of line power failure, with malfunction signal. Output transformer for 100 volt speaker line network, optionally with grounded center tap for enhanced safety requirements. Override reception and individual paging circuitry optionally.**

#### SPECIFICATIONS

Output power according (IEC, > 24 h)	200 W/100 V
Music power	340 W
Frequency response	20 Hz...20 kHz/ -5 dB
Distortion (measured at nominal power)	≤ 1% bei 1 kHz
Inputs	775 mV/15 kOhm balanced, non-grounded
Monitor output	1 W/4 Ohm
Speaker output	200 W/100 V at 50 Ohm
convertible to	70 V at 24,5 Ohm 50 V at 12,5 Ohm
Unweighted S/N ratio	≥ 100 dB
S/N ratio	≥ 94 dB
Line voltage	220 V 50/60 Hz
convertible to	110 V/130 V/240 V
Power consumption at full modulation	510 VA
no load	32 VA
Battery voltage	24 V (negative ground)
Power consumption during battery operation at full modulation	13 A
no load	0,3 A
Dimensions	
19-inch rack (W×H×D)	483×132,5× 290 mm, 3 HU
Weight	27 kg
Conversion kits:	
Override - Paging	NRS90028

### DEM 286 MODULE D'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE

#### DESCRIPTION POUR L'APPEL D'OFFRES

**Amplificateur de puissance BF 340/200 watts suivant DIN 45 566, dans chassis 19"; alimentation intégrée suivant VDE 0860 et IEC 65. Mise sous tension à distance, avec limiteur de courant de démarrage, amplificateur protégé contre la marche à vide et les courts-circuits, transformateur d'entrée symétrique isolé de la terre. Régulateur de niveau sur la plaque frontale, affichage LED pour MARCHÉ, secteur et batterie, signalisation d'incident par LED clignotante, affichage de la modulation par chaîne LED de -20 dB à +3 dB. Plage de transmission min.: 20 - 20 000 Hz (-5dB), distorsion en charge nominale ≤ 1% à 1000 Hz. Puissance de sortie 200 watts suivant IEC 268-3, automatisme de coupure en cas de surchauffe, circuit de protection pour les transistors de puissance. Surveillance secteur et commutation automatique sur courant de secours (batterie) en cas de coupure de courant, avec signalisation d'incident. Transformateur de sortie intégré pour réseaux de haut-parleurs 100 V, au choix avec prise médiane reliée à la terre pour des exigences de sécurité plus strictes. Sortie haut-parleur au choix pour réception obligatoire et circuit d'appel individuel.**

#### CARACTÉRISTIQUES

Puissance de sortie (IEC, > 24 h)	200 W/100 V
Puissance musique	340 W
Bande passante	20 Hz...20 kHz/ -5 dB
Distorsion (mesurée à puissance nom.)	≤ 1% bei 1 kHz
Entrées	775 mV/15 kOhm sym. isolées de la terre
Sortie de contrôle	1 W/4 Ohms
Haut-parleurs	200 W/100 V sous 50 Ohms
convertibles en	70 V sous 24,5 Ohms 50 V sous 12,5 Ohms
Bruit de fond	≥ 100 dB
Rapport signal bruit	≥ 94 dB
Alimentation	220 V 50/60 Hz
convertibles en	110 V/130 V/240 V
Consommation à pleinepuissance	510 VA
à vide	32 VA
Alimentation batterie	24 V (pôle négatif à la masse)
Consommation en 24 V à pleine puissance	13 A
à vide	0,3 A
Dimensions	
Rack 19" (L×H×P)	483×132,5,1× 290 mm, 3 UH
Poids	27 kg
Kits d'appoint:	
Priorité - Appel individuel	NRS 90028